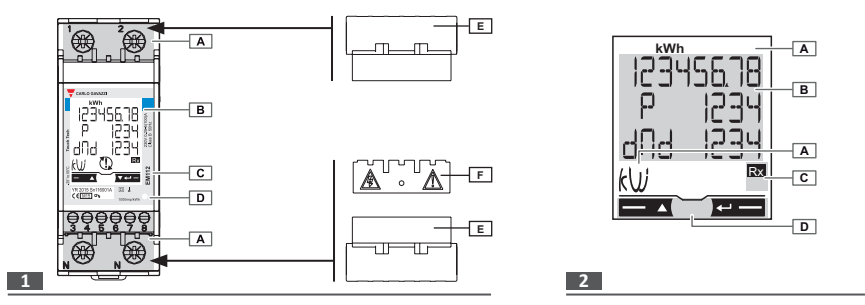


EM112

Installation and use instructions
100 A direct connection single-phase energy analyzer with Modbus, pulse or RTU interface
 Code: S022378

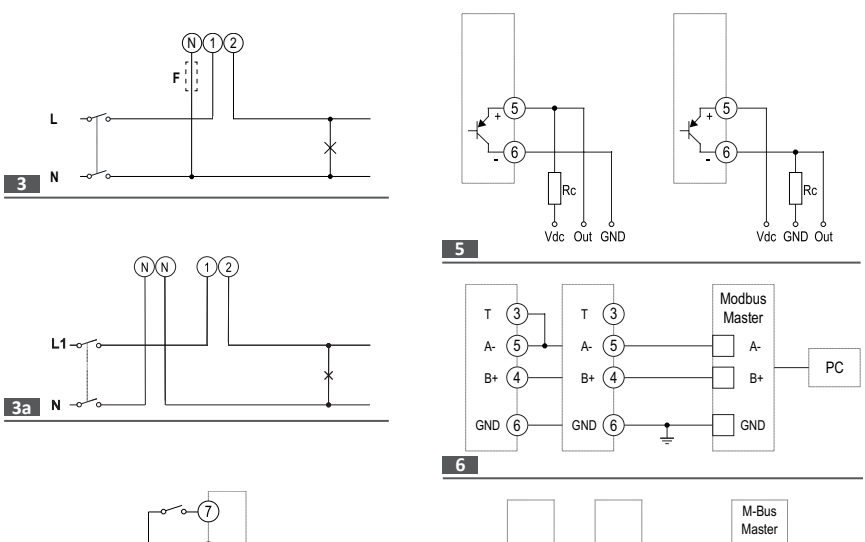
The analyzer measures active and reactive energy, summing (easy connection mode) or separating (impulse energy) from exported energy. It measures two energy tariffs using a digital input or Modbus command. It can be equipped with an optional output to communicate measurement pulses (RS485, RS485 or M-Bus port). It measures two DIN modules, with backlit LCD display with sensitive touch screen area for page scrolling and parameters setting.

Istruzioni installazione e uso
Analizzatore di energia monofase 100 A connessione diretta con interfaccia Modbus, impulso o M-Bus
 Codice: S022378

L'analizzatore misura l'energia attiva e reattiva, sommando (modalità easy connection) o separando (energia impulsiva) l'energia esportata. Misura due tariffe di energia tramite ingresso digitale o comando Modbus. È dotato di uscita opzionale per comunicare impulsi di misura (RS485, RS485 o porta M-Bus). Misura due moduli DIN, con display LCD retroilluminato con area di comando touch per scorrere le pagine e parametri.

Installations- und Gebrauchsanweisung
Energieanalysator, einphasig, 100 A, für den Direktanschluss mit Modbus-, Impuls- oder M-Bus-Schnittstelle
 Artikelnummer: S022378

Der Energieanalysator misst die Wirk- und Blindenergie und summiert (bei aktiviertem Modus easy connection) oder trennt bezogene und gelieferte Energie. Er misst zwei Energietarife über Digitalanschluss oder Modbus-Befehlverwalter. Das Gerät verfügt über einen optionalen Ausgang für die Übermittlung der Messdaten (Impulsausgang, Modbus-Schnittstelle (RS485) oder M-Bus-Schnittstelle). Es ist mit zwei Modulen für die DIN-Schienenmontage sowie mit einem LCD-Display mit Hintergrundbeleuchtung und Touchscreen für die Parametrierung ausgestattet.



EN: Features

Electrical specifications	Self-powered (via measured voltage)*
Power consumption	5 W, 8 VA
Base current	5 mA
Maximum current (continuing)	100 A
Maximum current (short-term)	150 A
Start-up current	0.04 A
Working voltage	230 V ac, from -30% to +20% (L option) 230 V ac, -30% to +20% (PF option) 120 V ac, from -30% to +30% (M option)
Frequency	50 Hz (PF option)
Accuracy class	Active energy: Class I (EN62052-31) / Class II (EN62052-32) Reactive energy: Class II (EN62052-32)

NOTE *: thanks to the super capacitor function, the analyzer displays the page readings set in HOME (selectable only in X version) even if not powered. The function automatically turns on when power is off but requires a minimum 60 s charge time for up to 48-hour autonomy.

Environmental specifications	Working temperature
Working temperature	From -25 to +55 °C / from -13 to +131 °F (PF option) From -25 to +65 °C / from -13 to +149 °F (PF option)
Storage temperature	From -40 to +80 °C / from -22 to +176 °F (PF option)
Humidity	From 10 to 95% non-condensing at 40 °C
Environment	Intended for indoor use only.

For MID meters (PF option only):
 The device must be installed in a Mechanical Environment 'M2' as per MID Directive. MID class applies to instruments used in locations with significant or high levels of vibration (e.g. in industrial machines and power plants) or in locations adjacent to heavy machines, conveyor belts, etc. The meter is intended to be installed in Electromagnetic Environment 'E2' as per MID Directive. Class II applies to instruments used in locations with electromagnetic disturbances corresponding to those likely to be found in other industrial buildings.

For UL meters (AF option only):
 The meter should be connected to the mains through an external circuit breaker with overload protection rated current not exceeding 300 A, UL certified where relevant. Maximum only to standard UL 60300. The equipment may be installed in Enclosure (EFC) 61010-2-30, CAT III. The equipment may be installed if the instructions reported in the manual are followed. Use 180°C wire for terminals 3, 4, 5, 6, 7. Use max 13 A wire for terminals 1, 2, N.

Output specifications	Pulse output
Pulse output	1000 impulses/kWh. Proportional to measured active energy (EN62052-31)
Modbus RS485 port output	Modbus RTU protocol
M-Bus port output	M-Bus protocol (EN1375-1), 3.1 frame

NOTE: For further details, see relevant product available on our website. To set output parameters, see Parameters menu (Fig. 13).

LED specifications	Pulse weight
Pulse weight	1000 impulses/kWh (EN62052-31)
Max. frequency	9.2 Hz
Color	Red or orange

General features	Terminals
Terminals	1, 2, N: section 6.25 mm ² , torque 2.8 Nm 3, 4, 5: section 1.5 mm ² , torque 0.4 Nm 6: section 1.5 mm ² , torque 0.4 Nm
Protection grade	IP20
Dimensions	See Fig. 17.

Cleaning:
 The device should be cleaned with a soft cloth. Do not use abrasives.

SERVICE AND WARRANTY
 In the event of malfunction, fault or for information on the warranty, contact the CARLO GAVAZZI branch or distributor in your country.

Caratteristiche

Caratteristiche elettriche	Alimentazione
Alimentazione	Autoalimentato (tramite tensione misurata)*
Consumo	5 W, 8 VA
Corrente di base	5 mA
Corrente massima (continua)	100 A
Corrente massima (a breve termine)	150 A
Tensione di esercizio	230 V ca, da -30% a +20% (opzione L) 230 V ca, -30% a +20% (opzione PF) 120 V ca, da -30% a +30% (opzione M)
Frequenza	50-60 Hz (opzione X)

NOTE *: grazie alla funzione super capacitor, l'analizzatore visualizza le misure dello pagina impostata in HOME (selezione solo nelle versioni X) anche se non è alimentato. La funzione si attiva automaticamente in assenza di alimentazione e richiede però un tempo di carica minimo di 60 secondi per un'autonomia fino a 48 ore.

Per MID (opzione PF):
 Lo strumento deve essere installato in un ambiente meccanico 'M2', come previsto dalla direttiva MID. La classe M2 si applica agli strumenti impiegati in luoghi caratterizzati da livelli importanti di vibrazioni e da alti livelli di rumore elettromagnetico. Lo strumento è destinato a essere installato in macchine, nastri trasportatori, ecc. in prossimità di macchine pesanti o di impianti industriali. Lo strumento deve essere installato in un ambiente elettromagnetico corrispondente a quello che si può trovare in altri edifici industriali.

Per UL (opzione AF):
 Lo strumento deve essere collegato ai conduttori attraverso un interruttore differenziale con protezione sovracorrente e sovracorrente. Il misuratore deve essere collegato ai conduttori attraverso un interruttore differenziale con protezione sovracorrente e sovracorrente. Il misuratore deve essere collegato ai conduttori attraverso un interruttore differenziale con protezione sovracorrente e sovracorrente. Il misuratore deve essere collegato ai conduttori attraverso un interruttore differenziale con protezione sovracorrente e sovracorrente.

Caratteristiche uscite	Uscita impulsi
Uscita impulsi	1000 impulsi/kWh. Proporzionale all'energia attiva misurata (EN62052-31)
Uscita porta Modbus RS485	Protocollo Modbus RTU
Uscita porta M-Bus	Protocollo M-Bus (EN1375-1), 3.1 frame

NOTE: Per maggiori dettagli vedere il relativo protocollo disponibile nel nostro sito internet. Per ulteriori informazioni sui parametri delle uscite, vedi il menu Parametri (Fig. 13).

Caratteristiche generali	Termini
Termini	1, 2, N: sezione 6.25 mm ² , coppia di serraggio 2,8 Nm 3, 4, 5: sezione 1,5 mm ² , coppia di serraggio 0,4 Nm 6: sezione 1,5 mm ² , coppia di serraggio 0,4 Nm
Indice di protezione	IP20
Dimensioni	Vedi Fig. 17.

Pulizia:
 Per mantenere pulito il display dello strumento installare uno pannello ingombro in modo da non toccare lo schermo.

ASSISTENZA E GARANZIA
 In caso di malfunzionamento, guasto o informazione sulla garanzia contattare la filiale CARLO GAVAZZI o il distributore autorizzato di appartenenza.

Dis. Data

Elettriche	Alimentazione
Alimentazione	Autoalimentato (tramite tensione misurata)*
Consumo	5 W, 8 VA
Corrente di base	5 mA
Corrente massima (continua)	100 A
Corrente massima (a breve termine)	150 A
Tensione di esercizio	230 V ca, da -30% a +20% (opzione L) 230 V ca, -30% a +20% (opzione PF) 120 V ca, da -30% a +30% (opzione M)
Frequenza	50-60 Hz (opzione X)

NOTE *: grazie alla funzione super capacitor, l'analizzatore visualizza le misure dello pagina impostata in HOME (selezione solo nelle versioni X) anche se non è alimentato. La funzione si attiva automaticamente in assenza di alimentazione e richiede però un tempo di carica minimo di 60 secondi per un'autonomia fino a 48 ore.

Per MID (opzione PF):
 Lo strumento deve essere installato in un ambiente meccanico 'M2', come previsto dalla direttiva MID. La classe M2 si applica agli strumenti impiegati in luoghi caratterizzati da livelli importanti di vibrazioni e da alti livelli di rumore elettromagnetico. Lo strumento è destinato a essere installato in macchine, nastri trasportatori, ecc. in prossimità di macchine pesanti o di impianti industriali. Lo strumento deve essere installato in un ambiente elettromagnetico corrispondente a quello che si può trovare in altri edifici industriali.

Per UL (opzione AF):
 Lo strumento deve essere collegato ai conduttori attraverso un interruttore differenziale con protezione sovracorrente e sovracorrente. Il misuratore deve essere collegato ai conduttori attraverso un interruttore differenziale con protezione sovracorrente e sovracorrente. Il misuratore deve essere collegato ai conduttori attraverso un interruttore differenziale con protezione sovracorrente e sovracorrente.

Caratteristiche generali	Termini
Termini	1, 2, N: sezione 6.25 mm ² , coppia di serraggio 2,8 Nm 3, 4, 5: sezione 1,5 mm ² , coppia di serraggio 0,4 Nm 6: sezione 1,5 mm ² , coppia di serraggio 0,4 Nm
Indice di protezione	IP20
Dimensioni	Vedi Fig. 17.

Pulizia:
 Per mantenere pulito il display dello strumento installare uno pannello ingombro in modo da non toccare lo schermo.

ASSISTENZA E GARANZIA
 In caso di malfunzionamento, guasto o informazione sulla garanzia contattare la filiale CARLO GAVAZZI o il distributore autorizzato di appartenenza.

Dis. Data

Elettriche	Alimentazione
Alimentazione	Autoalimentato (tramite tensione misurata)*
Consumo	5 W, 8 VA
Corrente di base	5 mA
Corrente massima (continua)	100 A
Corrente massima (a breve termine)	150 A
Tensione di esercizio	230 V ca, da -30% a +20% (opzione L) 230 V ca, -30% a +20% (opzione PF) 120 V ca, da -30% a +30% (opzione M)
Frequenza	50-60 Hz (opzione X)

NOTE *: grazie alla funzione super capacitor, l'analizzatore visualizza le misure dello pagina impostata in HOME (selezione solo nelle versioni X) anche se non è alimentato. La funzione si attiva automaticamente in assenza di alimentazione e richiede però un tempo di carica minimo di 60 secondi per un'autonomia fino a 48 ore.

Per MID (opzione PF):
 Lo strumento deve essere installato in un ambiente meccanico 'M2', come previsto dalla direttiva MID. La classe M2 si applica agli strumenti impiegati in luoghi caratterizzati da livelli importanti di vibrazioni e da alti livelli di rumore elettromagnetico. Lo strumento è destinato a essere installato in macchine, nastri trasportatori, ecc. in prossimità di macchine pesanti o di impianti industriali. Lo strumento deve essere installato in un ambiente elettromagnetico corrispondente a quello che si può trovare in altri edifici industriali.

Per UL (opzione AF):
 Lo strumento deve essere collegato ai conduttori attraverso un interruttore differenziale con protezione sovracorrente e sovracorrente. Il misuratore deve essere collegato ai conduttori attraverso un interruttore differenziale con protezione sovracorrente e sovracorrente. Il misuratore deve essere collegato ai conduttori attraverso un interruttore differenziale con protezione sovracorrente e sovracorrente.

Caratteristiche generali	Termini
Termini	1, 2, N: sezione 6.25 mm ² , coppia di serraggio 2,8 Nm 3, 4, 5: sezione 1,5 mm ² , coppia di serraggio 0,4 Nm 6: sezione 1,5 mm ² , coppia di serraggio 0,4 Nm
Indice di protezione	IP20
Dimensioni	Vedi Fig. 17.

Pulizia:
 Per mantenere pulito il display dello strumento installare uno pannello ingombro in modo da non toccare lo schermo.

ASSISTENZA E GARANZIA
 In caso di malfunzionamento, guasto o informazione sulla garanzia contattare la filiale CARLO GAVAZZI o il distributore autorizzato di appartenenza.

Dis. Data

Elettriche	Alimentazione
Alimentazione	Autoalimentato (tramite tensione misurata)*
Consumo	5 W, 8 VA
Corrente di base	5 mA
Corrente massima (continua)	100 A
Corrente massima (a breve termine)	150 A
Tensione di esercizio	230 V ca, da -30% a +20% (opzione L) 230 V ca, -30% a +20% (opzione PF) 120 V ca, da -30% a +30% (opzione M)
Frequenza	50-60 Hz (opzione X)

NOTE *: grazie alla funzione super capacitor, l'analizzatore visualizza le misure dello pagina impostata in HOME (selezione solo nelle versioni X) anche se non è alimentato. La funzione si attiva automaticamente in assenza di alimentazione e richiede però un tempo di carica minimo di 60 secondi per un'autonomia fino a 48 ore.

Per MID (opzione PF):
 Lo strumento deve essere installato in un ambiente meccanico 'M2', come previsto dalla direttiva MID. La classe M2 si applica agli strumenti impiegati in luoghi caratterizzati da livelli importanti di vibrazioni e da alti livelli di rumore elettromagnetico. Lo strumento è destinato a essere installato in macchine, nastri trasportatori, ecc. in prossimità di macchine pesanti o di impianti industriali. Lo strumento deve essere installato in un ambiente elettromagnetico corrispondente a quello che si può trovare in altri edifici industriali.

Per UL (opzione AF):
 Lo strumento deve essere collegato ai conduttori attraverso un interruttore differenziale con protezione sovracorrente e sovracorrente. Il misuratore deve essere collegato ai conduttori attraverso un interruttore differenziale con protezione sovracorrente e sovracorrente. Il misuratore deve essere collegato ai conduttori attraverso un interruttore differenziale con protezione sovracorrente e sovracorrente.

Caratteristiche generali	Termini
Termini	1, 2, N: sezione 6.25 mm ² , coppia di serraggio 2,8 Nm 3, 4, 5: sezione 1,5 mm ² , coppia di serraggio 0,4 Nm 6: sezione 1,5 mm ² , coppia di serraggio 0,4 Nm
Indice di protezione	IP20
Dimensioni	Vedi Fig. 17.

Pulizia:
 Per mantenere pulito il display dello strumento installare uno pannello ingombro in modo da non toccare lo schermo.

ASSISTENZA E GARANZIA
 In caso di malfunzionamento, guasto o informazione sulla garanzia contattare la filiale CARLO GAVAZZI o il distributore autorizzato di appartenenza.

Dis. Data

Elettriche	Alimentazione
Alimentazione	Autoalimentato (tramite tensione misurata)*
Consumo	5 W, 8 VA
Corrente di base	5 mA
Corrente massima (continua)	100 A
Corrente massima (a breve termine)	150 A
Tensione di esercizio	230 V ca, da -30% a +20% (opzione L) 230 V ca, -30% a +20% (opzione PF) 120 V ca, da -30% a +30% (opzione M)
Frequenza	50-60 Hz (opzione X)

NOTE *: grazie alla funzione super capacitor, l'analizzatore visualizza le misure dello pagina impostata in HOME (selezione solo nelle versioni X) anche se non è alimentato. La funzione si attiva automaticamente in assenza di alimentazione e richiede però un tempo di carica minimo di 60 secondi per un'autonomia fino a 48 ore.

Per MID (opzione PF):
 Lo strumento deve essere installato in un ambiente meccanico 'M2', come previsto dalla direttiva MID. La classe M2 si applica agli strumenti impiegati in luoghi caratterizzati da livelli importanti di vibrazioni e da alti livelli di rumore elettromagnetico. Lo strumento è destinato a essere installato in macchine, nastri trasportatori, ecc. in prossimità di macchine pesanti o di impianti industriali. Lo strumento deve essere installato in un ambiente elettromagnetico corrispondente a quello che si può trovare in altri edifici industriali.

Per UL (opzione AF):
 Lo strumento deve essere collegato ai conduttori attraverso un interruttore differenziale con protezione sovracorrente e sovracorrente. Il misuratore deve essere collegato ai conduttori attraverso un interruttore differenziale con protezione sovracorrente e sovracorrente. Il misuratore deve essere collegato ai conduttori attraverso un interruttore differenziale con protezione sovracorrente e sovracorrente.

Caratteristiche generali	Termini
Termini	1, 2, N: sezione 6.25 mm ² , coppia di serraggio 2,8 Nm 3, 4, 5: sezione 1,5 mm ² , coppia di serraggio 0,4 Nm 6: sezione 1,5 mm ² , coppia di serraggio 0,4 Nm
Indice di protezione	IP20
Dimensioni	Vedi Fig. 17.

Pulizia:
 Per mantenere pulito il display dello strumento installare uno pannello ingombro in modo da non toccare lo schermo.

ASSISTENZA E GARANZIA
 In caso di malfunzionamento, guasto o informazione sulla garanzia contattare la filiale CARLO GAVAZZI o il distributore autorizzato di appartenenza.

Dis. Data

Elettriche	Alimentazione
Alimentazione	Autoalimentato (tramite tensione misurata)*
Consumo	5 W, 8 VA
Corrente di base	5 mA
Corrente massima (continua)	100 A
Corrente massima (a breve termine)	150 A
Tensione di esercizio	230 V ca, da -30% a +20% (opzione L) 230 V ca, -30% a +20% (opzione PF) 120 V ca, da -30% a +30% (opzione M)
Frequenza	50-60 Hz (opzione X)

NOTE *: grazie alla funzione super capacitor, l'analizzatore visualizza le misure dello pagina impostata in HOME (selezione solo nelle versioni X) anche se non è alimentato. La funzione si attiva automaticamente in assenza di alimentazione e richiede però un tempo di carica minimo di 60 secondi per un'autonomia fino a 48 ore.

Per MID (opzione PF):
 Lo strumento deve essere installato in un ambiente meccanico 'M2', come previsto dalla direttiva MID. La classe M2 si applica agli strumenti impiegati in luoghi caratterizzati da livelli importanti di vibrazioni e da alti livelli di rumore elettromagnetico. Lo strumento è destinato a essere installato in macchine, nastri trasportatori, ecc. in prossimità di macchine pesanti o di impianti industriali. Lo strumento deve essere installato in un ambiente elettromagnetico corrispondente a quello che si può trovare in altri edifici industriali.

Per UL (opzione AF):
 Lo strumento deve essere collegato ai conduttori attraverso un interruttore differenziale con protezione sovracorrente e sovracorrente. Il misuratore deve essere collegato ai conduttori attraverso un interruttore differenziale con protezione sovracorrente e sovracorrente. Il misuratore deve essere collegato ai conduttori attraverso un interruttore differenziale con protezione sovracorrente e sovracorrente.

Caratteristiche generali	Termini
Termini	1, 2, N: sezione 6.25 mm ² , coppia di serraggio 2,8 Nm 3, 4, 5: sezione 1,5 mm ² , coppia di serraggio 0,4 Nm 6: sezione 1,5 mm ² , coppia di serraggio 0,4 Nm
Indice di protezione	IP20
Dimensioni	Vedi Fig. 17.

Pulizia:
 Per mantenere pulito il display dello strumento installare uno pannello ingombro in modo da non toccare lo schermo.

ASSISTENZA E GARANZIA
 In caso di malfunzionamento, guasto o informazione sulla garanzia contattare la filiale CARLO GAVAZZI o il distributore autorizzato di appartenenza.

Dis. Data

Elettriche	Alimentazione
Alimentazione	Autoalimentato (tramite tensione misurata)*
Consumo	5 W, 8 VA
Corrente di base	5 mA
Corrente massima (continua)	100 A
Corrente massima (a breve termine)	150 A
Tensione di esercizio	230 V ca, da -30% a +20% (opzione L) 230 V ca, -30% a +20% (opzione PF) 120 V ca, da -30% a +30% (opzione M)
Frequenza	50-60 Hz (opzione X)

NOTE *: grazie alla funzione super capacitor, l'analizzatore visualizza le misure dello pagina impostata in HOME (selezione solo nelle versioni X) anche se non è alimentato. La funzione si attiva automaticamente in assenza di alimentazione e richiede però un tempo di carica minimo di 60 secondi per un'autonomia fino a 48 ore.

Per MID (opzione PF):
 Lo strumento deve essere installato in un ambiente meccanico 'M2', come previsto dalla direttiva MID. La classe M2 si applica agli strumenti impiegati in luoghi caratterizzati da livelli importanti di vibrazioni e da alti livelli di rumore elettromagnetico. Lo strumento è destinato a essere installato in macchine, nastri trasportatori, ecc. in prossimità di macchine pesanti o di impianti industriali. Lo strumento deve essere installato in un ambiente elettromagnetico corrispondente a quello che si può trovare in altri edifici industriali.

Per UL (opzione AF):
 Lo strumento deve essere collegato ai conduttori attraverso un interruttore differenziale con protezione sovracorrente e sovracorrente. Il misuratore deve essere collegato ai conduttori attraverso un interruttore differenziale con protezione sovracorrente e sovracorrente. Il misuratore deve essere collegato ai conduttori attraverso un interruttore differenziale con protezione sovracorrente e sovracorrente.

Caratteristiche generali	Termini
Termini	1, 2, N: sezione 6.25 mm ² , coppia di serraggio 2,8 Nm 3, 4, 5: sezione 1,5 mm ² , coppia di serraggio 0,4 Nm 6: sezione 1,5 mm ² , coppia di serraggio 0,4 Nm
Indice di protezione	IP20
Dimensioni	Vedi Fig. 17.

Pulizia:
 Per mantenere pulito il display dello strumento installare uno pannello ingombro in modo da non toccare lo schermo.

ASSISTENZA E GARANZIA
 In caso di malfunzionamento, guasto o informazione sulla garanzia contattare la filiale CARLO GAVAZZI o il distributore autorizzato di appartenenza.

Dis. Data

Elettriche	Alimentazione
Alimentazione	Autoalimentato (tramite tensione misurata)*
Consumo	5 W, 8 VA
Corrente di base	5 mA
Corrente massima (continua)	100 A
Corrente massima (a breve termine)	150 A
Tensione di esercizio	230 V ca, da -30% a +20% (opzione L) 230 V ca, -30% a +20% (opzione PF) 120 V ca, da -30% a +30% (opzione M)
Frequenza	50-60 Hz (opzione X)

NOTE *: grazie alla funzione super capacitor, l'analizzatore visualizza le misure dello pagina impostata in HOME (selezione solo nelle versioni X) anche se non è alimentato. La funzione si attiva automaticamente in assenza di alimentazione e richiede però un tempo di carica minimo di 60 secondi per un'autonomia fino a 48 ore.

Per MID (opzione PF):
 Lo strumento deve essere installato in un ambiente meccanico 'M2', come previsto dalla direttiva MID. La classe M2 si applica agli strumenti impiegati in luoghi caratterizzati da livelli importanti di vibrazioni e da alti livelli di rumore elettromagnetico. Lo strumento è destinato a essere installato in macchine, nastri trasportatori, ecc. in prossimità di macchine pesanti o di impianti industriali. Lo strumento deve essere installato in un ambiente elettromagnetico corrispondente a quello che si può trovare in altri edifici industriali.

Per UL (opzione AF):
 Lo strumento deve essere collegato ai conduttori attraverso un interruttore differenziale con protezione sovracorrente e sovracorrente. Il misuratore deve essere collegato ai conduttori attraverso un interruttore differenziale con protezione sovracorrente e sovracorrente. Il misuratore deve essere collegato ai conduttori attraverso un interruttore differenziale con protezione sovracorrente e sovracorrente.

Caratteristiche generali	Termini
Termini	1, 2, N: sezione 6.25 mm ² , coppia di serraggio 2,8 Nm 3, 4, 5: sezione 1,5 mm ² , coppia di serraggio 0,4 Nm 6: sezione 1,5 mm ² , coppia di serraggio 0,4 Nm
Indice di protezione	IP20
Dimensioni	Vedi Fig. 17.

Pulizia:
 Per mantenere pulito il display dello strumento installare uno pannello ingombro in modo da non toccare lo schermo.

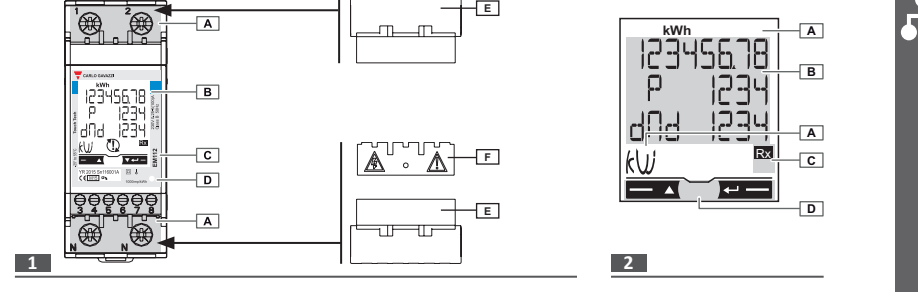
ASSISTENZA E GARANZIA
 In caso di malfun



EM112

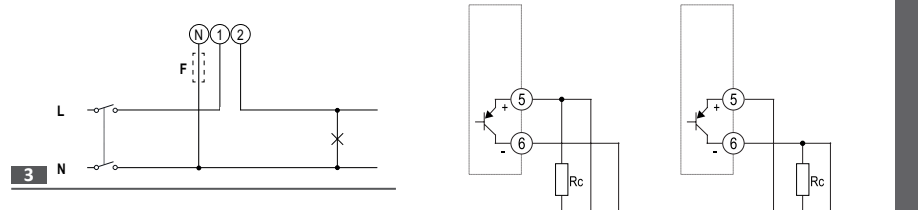
Instrucciones de instalación e d'utilización
Analizador de energía monofásico de conexión directa con interfaz Modbus, de impulsos o M-Bus, 100 A
Code 80232378

L'analizzatore misura l'energia attiva e reattiva, in addizione, fornisce il consumo di energia in tempo reale e separando le energie somministrate e consumata. Permette la misura di energia sia da una entrata digitale o da una commutazione Modbus, ed è possibile anche la scelta in opzione servendo a connettere le misure: corrente d'impulsione, port RS485 Modbus o port M-Bus. Il misuratore due moduli DIN, è anche fornito con un display a colori con funzioni di lettura tattile per il delineamento dei dati e la definizione dei parametri.



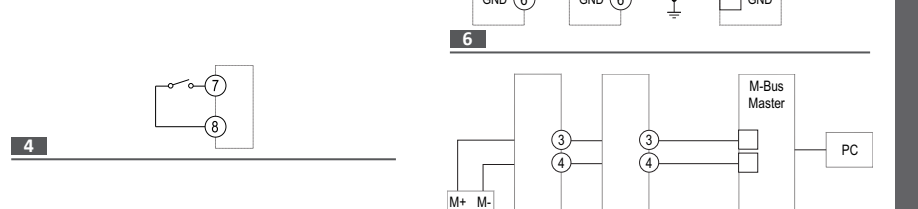
Instrucciones de instalación y uso
Analizador de energía monofásico de conexión directa con interfaz Modbus, de impulsos o M-Bus, 100 A
Código 80232378

El analizador mide la energía activa y reactiva, combinando la energía consumada (o) o separando las energías suministrada y consumada. Permite la medida según dos tarifas usando una entrada digital o un comando Modbus. Puede añadirse una salida opcional para comunicar los datos de pulsos, puerto RS485 Modbus o puerto M-Bus. Mide dos módulos DIN, con pantalla LCD retroiluminada con zonas táctiles para moverse por los página y fijar los valores de los parámetros.



Installations- og betjeningsvejledning
1-faset 100 A energianalysator med direkte tilslutning
100 A med interface Modbus, puls- eller M-busstrømfølede
Code 80232378

Analysatoren måler aktiv og reaktiv energi ved at opmålerne (Energy connection) modulerne (1) eller separere importeret energi fra eksporteret energi. Kan håndtere to energitærter vha. digital indgang eller Modbus-kommando. Kan udvides med valgfri udgang til kommunikation af målinger (pulsvangler, RS485 Modbus-port eller M-Bus-port). Den måler på to DIN-moduler med baggrundslyt LCD-display med berøringssensitiv skærm og berøringstaster til parameterindstilling.



FR: Caractéristiques
Spécifications électriques

Auto-alimenté (par la tension mesurée)*
 Consommation ≤ 1 W, 8 VA
 Courant maximum (continu) 100 A
 Courant de démarrage 0,04 A
 Tension de service 230 V AC, de -30% à +20% (option X), 230 V ca. de -30% à +20% (option P)
 AV1 (option X seulement): 120 V ca. de -30% à +20%

REMARQUE * grâce à la fonctionnalité super capacitor, et analysateur muni des électrolytiques dans HOME (auto-alimenté seulement avec les versions S1 et M1) et sans alimenté dans les autres versions (sans alimenté) lorsque l'alimentation est coupée, mais requiert un temps de charge d'un mois une heure pour une utilisation normale.

Spécifications environnementales

Température de fonctionnement De -25 à +55 °C / de -13 à +131 °F (option P)
 Température de stockage De -30 à +80 °C / de -22 à +176 °F
 Humidité relative 5% à 95% (option X)
 Environnement Pour les composants MD (solo option P)
 Les composants doivent être installés dans un Environnement Médicinal M2, sans choc des électrostatiques (ESD) et sans interférences électromagnétiques (EMC). Les composants doivent être installés sur un support de montage en acier inoxydable ou en aluminium anodisé. Les composants doivent être installés dans un environnement sans vibration excessive. Les composants doivent être installés dans un environnement sans champ magnétique externe supérieur à 50 mT. Les composants doivent être installés dans un environnement sans champ électromagnétique supérieur à 100 V/m.

Spécifications de sortie

Sortie d'impulsion 1 000 impulsions/kWh, Proportionnalité à l'énergie mesurée (EN62052-31)
 Port de sortie Modbus RS485 Modbus RTU
 Port de sortie M-Bus M-Bus (EN1375-11, 3) Frame

REMARQUE Pour plus d'informations à ce sujet, consultez le protocole disponible sur notre site Web. Pour afficher les paramètres de sortie, voir **Menu Paramètres (Fig. 13)**

Spécifications du voyant

Mode d'affichage 1 000 impulsions/kWh (EN62052-31)
 Préférence max. Rouge / orange

Caractéristiques générales

1, 2, N; section 6,25 mm², couple 2,8 Nm
 3-é section 1,5 mm², couple 0,4 Nm
 Avant: IP54, derrière: IP20
 Voir Fig. 17

REPARACIÓN Y GARANTÍA

Si un producto falla o anomalías en el funcionamiento o cualquier otro caso que implique la garantía, el cliente debe contactar con el fabricante o distribuidor de su posición.

DA: Egenskaber

Elektriske specifikationer

Effekt Selvdriven (via målt spænding)*
 Forbrug ≤ 1 W, 8 VA
 Basisstrøm 100 A
 Minimal strøm 0,04 A
 Startstrøm 0,04 A
 Driftspænding 230 V AC, fra -30% til +20% (option X), 230 V ca. fra -30% til +20% (option P)
 AV1 (kun ved X-versionen): 120 V ca. fra -30% til +20%

REMARK * takket være funktionen super capacitor system og analysator med elektrolytiske kondensatorer i HOME (kun selvdrivet kun med versionerne S1 og M1) og uden selvdrivet i de andre versioner (uden selvdrivet) når strømforsyningen er afbrudt, men kræver en opladningstid på en måned for normal brug.

Spécification pour les LED-lampes

Préférence 1 000 impulsions/kWh (EN62052-31)
 Préférence max. Rouge / orange

Spécification pour les LED-lampes

Préférence 1 000 impulsions/kWh (EN62052-31)
 Préférence max. Rouge / orange

REMARK * grazie a la funzionalità super capacitor, e analizzatore munito di elettrolitici in HOME (auto-alimentato solo con le versioni S1 e M1) e non alimentato nelle altre versioni (senza alimentazione) quando l'alimentazione è interrotta, ma richiede un tempo di ricarica di un mese o un'ora per un uso normale.

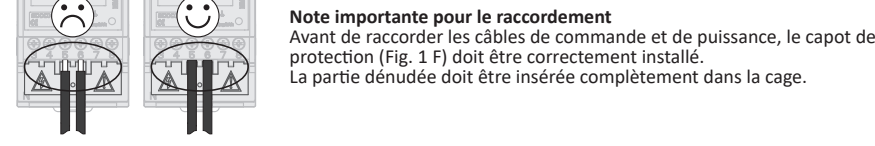
REMARK * gracias a la funcionalidad super capacitor, y analizador munito los electrolíticos en HOME (auto-alimentado solamente con las versiones S1 y M1) y no alimentado en las otras versiones (sin alimentación) cuando se interrumpe el suministro de energía, pero requiere un tiempo de carga de un mes o una hora para tener hasta el nivel de energía normal.

REMARK * takket være funktionen super capacitor system og analysator med elektrolytiske kondensatorer i HOME (kun selvdrivet kun med versionerne S1 og M1) og uden selvdrivet i de andre versioner (uden selvdrivet) når strømforsyningen er afbrudt, men kræver en opladningstid på en måned for normal brug.

AVVERTIMENTI GENERALI

RISQUES : Pièces sous tension. Crise cardiaque, brûlures et autres blessures. Débrancher l'alimentation électrique et charger le dispositif avant d'installer l'analyseur. Protéger les bornes avec des couvercles.

Ces instructions font partie intégrante du produit. Elles doivent être consultées pour toutes les situations liées à l'installation et à l'utilisation. Elles doivent être conservées de manière à être facilement accessibles aux opérateurs, dans un endroit propre et bon état.



Clé de code (côté analyseur) EM112-DIN

AVD: 240 V c.a. (option X), 230 V c.a. (option P), 5 (100) A, connexion directe
 AV1 (option X seulement): 120 V c.a., 5 (100) A, connexion directe

Produit (Fig. 1)

Zone A Bornes de connexion de courant et de communication
 Zone B Affichage ACI rétroéclairé avec zones sensibles de l'écran tactile
 Zone C Modèle, résumé des caractéristiques et numéro de série
 Zone D Voyant : rouge clignotant : 1 pulso = 1 Wh
 Zone E Capuchons de borne pouvant être scellés (dans un emballage séparé).
 Zone F Capot de protection (dans un emballage séparé).

REMARQUE : après 120 s de désuétude, la page de mesure définit dans HOME s'affiche et la commande ne fonctionne que si elle est touchée deux fois. Après la première touche de la zone de commande tactile, le rétro-éclairage de l'écran s'allume.

Plan des menus (Fig. 8)

A Menu Mesures. Mesures affichées par défaut lorsqu'elles sont activées. Les pages sont caractérisées par l'unité de mesure et la unité de l'affichage.
 B Menu Paramètres. Pages de définition des paramètres. Exiger le mot de passe de connexion.
 C Menu d'Information. Les pages affichent des informations et des paramètres définis sans demander de mot de passe.

Comandos

Navegación Utilización
 Maniobra Ver página siguiente
 Maniobra Abrir el menú de parámetros
 Maniobra Salir del menú de información

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

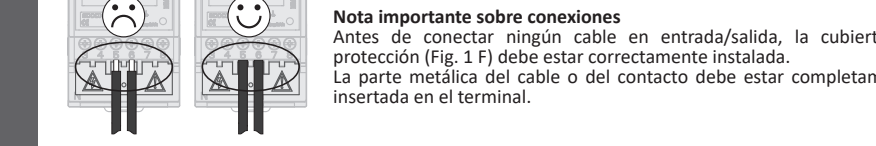
Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

AVVERTIMENTI GENERALI

RISQUES : Pièces sous tension. Crise cardiaque, brûlures et autres blessures. Débrancher l'alimentation électrique et charger le dispositif avant d'installer l'analyseur. Protéger les bornes avec des couvercles.

Ces instructions font partie intégrante du produit. Elles doivent être consultées pour toutes les situations liées à l'installation et à l'utilisation. Elles doivent être conservées de manière à être facilement accessibles aux opérateurs, dans un endroit propre et bon état.



Clé de code (côté analyseur) EM112-DIN

AVD: 240 V c.a. (option X), 230 V c.a. (option P), 5 (100) A, connexion directe
 AV1 (option X seulement): 120 V c.a., 5 (100) A, connexion directe

Produit (Fig. 1)

Zone A Bornes de connexion de courant et de communication
 Zone B Affichage ACI rétroéclairé avec zones sensibles de l'écran tactile
 Zone C Modèle, résumé des caractéristiques et numéro de série
 Zone D Voyant : rouge clignotant : 1 pulso = 1 Wh
 Zone E Capuchons de borne pouvant être scellés (dans un emballage séparé).
 Zone F Capot de protection (dans un emballage séparé).

REMARQUE : après 120 s de désuétude, la page de mesure définit dans HOME s'affiche et la commande ne fonctionne que si elle est touchée deux fois. Après la première touche de la zone de commande tactile, le rétro-éclairage de l'écran s'allume.

Plan des menus (Fig. 8)

A Menu Mesures. Mesures affichées par défaut lorsqu'elles sont activées. Les pages sont caractérisées par l'unité de mesure et la unité de l'affichage.
 B Menu Paramètres. Pages de définition des paramètres. Exiger le mot de passe de connexion.
 C Menu d'Information. Les pages affichent des informations et des paramètres définis sans demander de mot de passe.

Comandos

Navegación Utilización
 Maniobra Ver página siguiente
 Maniobra Abrir el menú de parámetros
 Maniobra Salir del menú de información

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

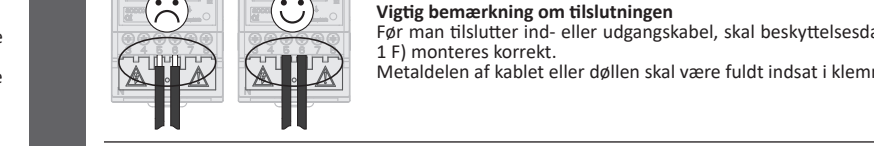
Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

AVVERTIMENTI GENERALI

RISQUES : Pièces sous tension. Crise cardiaque, brûlures et autres blessures. Débrancher l'alimentation électrique et charger le dispositif avant d'installer l'analyseur. Protéger les bornes avec des couvercles.

Ces instructions font partie intégrante du produit. Elles doivent être consultées pour toutes les situations liées à l'installation et à l'utilisation. Elles doivent être conservées de manière à être facilement accessibles aux opérateurs, dans un endroit propre et bon état.



Clé de code (côté analyseur) EM112-DIN

AVD: 240 V c.a. (option X), 230 V c.a. (option P), 5 (100) A, connexion directe
 AV1 (option X seulement): 120 V c.a., 5 (100) A, connexion directe

Produit (Fig. 1)

Zone A Bornes de connexion de courant et de communication
 Zone B Affichage ACI rétroéclairé avec zones sensibles de l'écran tactile
 Zone C Modèle, résumé des caractéristiques et numéro de série
 Zone D Voyant : rouge clignotant : 1 pulso = 1 Wh
 Zone E Capuchons de borne pouvant être scellés (dans un emballage séparé).
 Zone F Capot de protection (dans un emballage séparé).

REMARQUE : après 120 s de désuétude, la page de mesure définit dans HOME s'affiche et la commande ne fonctionne que si elle est touchée deux fois. Après la première touche de la zone de commande tactile, le rétro-éclairage de l'écran s'allume.

Plan des menus (Fig. 8)

A Menu Mesures. Mesures affichées par défaut lorsqu'elles sont activées. Les pages sont caractérisées par l'unité de mesure et la unité de l'affichage.
 B Menu Paramètres. Pages de définition des paramètres. Exiger le mot de passe de connexion.
 C Menu d'Information. Les pages affichent des informations et des paramètres définis sans demander de mot de passe.

Comandos

Navegación Utilización
 Maniobra Ver página siguiente
 Maniobra Abrir el menú de parámetros
 Maniobra Salir del menú de información

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

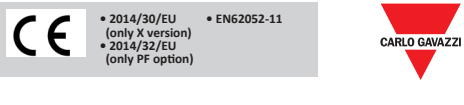
A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.

Mapa de menu (Fig. 8)

A Menú de medición. Se muestran las páginas de mediciones por defecto al encender. Las páginas se caracterizan por la unidad de medida y la unidad de visualización.
 B Menú de parámetros. Páginas de configuración de parámetros. Requiere de contraseña de inicio de sesión.
 C Menú de información. Las páginas muestran información y los valores de los parámetros sin tener que introducir contraseña.



CARLO GAVAZZI Controls SpA
 via Safforze, 8 - 32100 Belluno (BL) Italy
 www.gavazziautomation.com
 info@gavazziautomation.com
 info: +39 0437 355811 / fax: +39 0437 355880



FRANÇAIS
 ESPAÑOL
 DANSK

